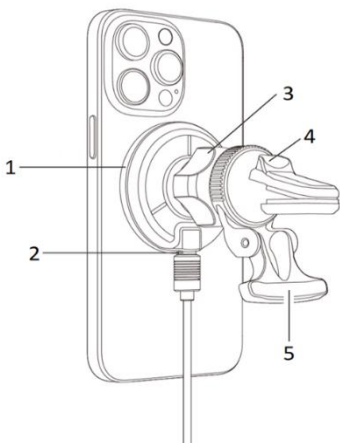




WG Qi2 Car Charger with MagSafe

EN - USER MANUAL	3
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	3
SK - NÁVOD NA POUŽITIE	4
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
DE - BENUTZERHANDBUCH.....	5
FR - MANUEL D'UTILISATION	5
IT - MANUALE D'USO.....	6
NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING.....	7
ES - MANUAL DE USUARIO	7
PT - MANUAL DO UTILIZADOR	8
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	8
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU	9
SI - UPORABNIŠKI PRIROČNIK	9
RS - KORISNIČKO UPUTSTVO	10
RO - MANUAL DE UTILIZARE.....	11
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	11
UA - ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА	12
DK - BRUGERMANUAL	12
FI - KÄYTTÖOHJE	13
SE - ANVÄNDARMANUAL.....	14
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.....	14
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.....	15
LV - LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA.....	15
EE - KASUTAJAKÄSITLUS.....	16
TR - KULLANIM KILAVUZU	16

EN - USER MANUAL

Package Contents: Magnetic wireless car charger, USB-C to USB-C cable, Vent mount clip, manual

Technical Specifications: Input: 5V–2A (10W) or 9V–2.5A (22.5W), Output: 15W Max, Standard: Qi2, Dimensions: 75×59 mm, Material: ABS + PC + tempered glass, Input port: USB-C

Product Description: (1)Charging surface for phone, (2)USB-C connector, (3)Rotating thread, (4)Vent mount attachment, (5)Support foot

Usage Instructions: For safe and secure use, we recommend a phone case with a built-in magnetic ring (MagSafe compatible). The car charger will wirelessly charge phones that support MagSafe (e.g., iPhone 12 and newer), and also phones with wireless charging capabilities and a case that includes either a built-in magnet or stick-on magnetic ring.

Warning: Never stick the magnetic ring directly onto your phone or onto the car charger itself. Always apply it to the phone case only. We recommend using a magnetic phone case, as it offers a more secure hold during sudden stops or sharp turns.

Installation Instructions: Screw the charging base onto the mount using the thread located at the back of the base. Attach the charger to the car's air vent using the vent clip. Connect the included USB-C cable to the charger and plug the other end into your car's USB-C power adapter. To achieve maximum 15W output, use a car charger with at least 20W power delivery. Bring your phone close to the front of the charger – it will automatically snap into place thanks to the built-in magnet.

Safety Instructions:

- Read this manual carefully before use. Always keep your attention fully on the road – do not adjust the charger while driving. If your phone falls, stop the vehicle and retrieve it only after parking safely.
- Ensure the charger is securely mounted and is not positioned near an airbag. Do not insert foreign objects into the ports, and do not disassemble or modify the product. Keep out of reach of children.
- Do not expose the charger to extreme temperatures, humidity, water, direct sunlight, vibrations, or shocks. Do not use a damaged charger or non-original cables.
- Clean only with a dry, soft cloth. Do not use chemical cleaners. Disconnect the charger from power when not in use.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Obsah balení: magnetická bezdrátová autonabíječka, kabel C-C, uchycení do mřížky, manuál.

Technické specifikace: Input: 5V–2A (10W) or 9V–2.5A (22.5W); Output: 15W Max.; Standard produkt: Qi2; Rozměry: 75x59mm; Materiál: ABS+PC+tvrzené sklo; Vstupní rozhraní: USB-C.

Popis produktu: (1) Nabíjecí plocha pro telefon; (2) Konektor USB-C; (3) Otočný závit; (4) Uchycení do ventilační mřížky; (5) Opěrná nožička

Instrukce k použití: Bezpečné používání Vám zajistí obal pro telefon s vestavěným magnetickým kolečkem (MagSafe). Auto nabíječka nabije telefon podporující MagSafe (např. iPhone 12 a novější), a také telefon s bezdrátovým nabíjením a pouzdem obsahujícím magnet nebo s nalepenými magnetickými kroužky.

Upozornění: Nikdy nelepte magnetický kroužek přímo na mobilní telefon nebo přímo na auto nabíječku, vždy pouze na ochranný kryt telefonu. Doporučujeme, aby telefon měl magnetické pouzdro, protože v případě prudkého zastavení nebo zatáčky lépe udrží telefon na nabíječce.

Pokyny k instalaci: Přišroubujte nabíjecí základnu k úchytu pomocí závitu na základně.

Nabíječku připevněte na ventilační mřížku. Pomocí kabelu Type-C připojte nabíječku do Type-C slotu auto nabíječky. Pro dosažení maximálního výkonu 15 W doporučujeme použít nabíječku s výstupem alespoň 20W. Vezměte telefon a přiblížte jej k přední části nabíječky, která jej automaticky uchopí díky silnému magnetu.

Bezpečnostní instrukce:

- Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Vždy se plně soustřeďte na řízení - manipulace s nabíječkou nesmí ohrozit bezpečnost jízdy. Pokud telefon spadne, zastavte a zvedněte jej až po zaparkování.
- Ujistěte se, že je nabíječka pevně uchycena a není instalována v blízkosti airbagu. Nezasunujte cizí předměty do portů, produkt nedemontujte ani neupravujte. Udržujte mimo dosah dětí.

- Nevystavujte zařízením extrémním teplotám, vlhkosti, vodě, přímému slunci, vibracím ani otřesům. Nepoužívejte poškozené zařízení ani neoriginální kabely.
- K čištění používejte pouze suchý měkký hadřík, bez chemických prostředků. Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od napájení.

SK - NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia: Magnetická bezdrôtová nabíjačka do auta, kábel USB-C na USB-C, držiak na ventiláciu, návod

Technické špecifikácie: Vstup: 5 V–2 A (10 W) alebo 9 V–2,5 A (22,5 W), Výstup: max. 15 W, Štandard: Qi2, Rozmery: 75 × 59 mm, materiál: ABS + PC + tvrdené sklo, vstupný port: USB-C

Popis produktu: (1) Nabíjací povrch pre telefón, (2) Konektor USB-C, (3) Otočný závit, (4) Upevnenie na ventiláciu, (5) Podporná nožička

Pokyny na použitie: Pre bezpečné používanie odporúčame použiť puzdro na telefón s integrovaným magnetickým krúžkom (kompatibilným s MagSafe). Autonabíjačka bezdrôtovo nabíja telefóny, ktoré podporujú MagSafe (napr. iPhone 12 a novšie), ako aj telefóny s funkciou bezdrôtového nabíjania a puzdrom, ktoré obsahuje buď vstavaný magnet alebo nalepovací magnetický krúžok.

Upozornenie: Magnetický krúžok nikdy nelepte priamo na telefón ani na samotnú nabíjačku do auta. Vždy ho pripevnite iba na puzdro telefónu. Odporúčame používať magnetické puzdro na telefón, ktoré poskytuje bezpečnejšie uchytenie pri náhlom zabrzdení alebo prudkých zákrutách.

Pokyny na inštaláciu: Nabíjaciu základňu pripevnite k držiaku pomocou závitú umiestneného na zadnej strane základne. Nabíjačku pripevnite k vetracím otvorom v aute pomocou klipsu. Pripojte dodávaný kábel USB-C k nabíjačke a druhý koniec zapojte do USB-C adaptéra vo vašom aute. Aby ste dosiahli maximálny výstup 15 W, použite nabíjačku do auta s výkonom minimálne 20 W. Priblížte telefón k prednej časti nabíjačky – vďaka vstavanému magnetu sa automaticky zasunie na miesto.

Bezpečnostné pokyny:

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod. Vždy venujte plnú pozornosť riadeniu – počas jazdy nenastavujte nabíjačku. Ak vám telefón spadne, zastavte vozidlo a vyberte ho až po bezpečnom zaparkovaní.
- Uistite sa, že je nabíjačka bezpečne upevnená a nie je umiestnená v blízkosti airbagu. Do portov nevkladajte cudzie predmety a produkt nerozoberajte ani nemodifikujte. Udržujte mimo dosahu detí.
- Nenavystavujte nabíjačku extrémnym teplotám, vlhkosti, vode, priamemu slnečnému žiareniu, vibráciám ani nárazom. Nepoužívajte poškodenú nabíjačku ani neoriginálny kábel.
- Čistite iba suchou, mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od napájania.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: Magnetyczna bezprzewodowa ładowarka samochodowa, kabel USB-C do USB-C, uchwyt do montażu na kratce wentylacyjnej, instrukcja obsługi

Dane techniczne: Wejście: 5 V–2 A (10 W) lub 9 V–2,5 A (22,5 W), Wyjście: maks. 15 W, Standard: Qi2, Wymiary: 75 × 59 mm, materiał: ABS + PC + szkło hartowane, port wejściowy: USB-C

Opis produktu: (1) Powierzchnia ładująca dla telefonu, (2) Złącze USB-C, (3) Obrótowy gwint, (4) Mocowanie do otworu wentylacyjnego, (5) Podpórka

Instrukcja użytkowania: Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, zalecamy stosowanie etui na telefon z wbudowanym pierścieniem magnetycznym (kompatybilnym z MagSafe). Ładowarka samochodowa bezprzewodowo ładuje telefony obsługujące MagSafe (np. iPhone 12 i nowsze) oraz telefony z funkcją ładowania bezprzewodowego i etui z wbudowanym magnesem lub naklejanym pierścieniem magnetycznym.

Ostrzeżenie: Nigdy nie przyklejaj pierścienia magnetycznego bezpośrednio do telefonu ani do samej ładowarki samochodowej. Zawsze nakładaj go wyłącznie na etui telefonu. Zalecamy używanie magnetycznego etui na telefon, ponieważ zapewnia ono bezpieczniejsze mocowanie podczas nagłych hamowań lub ostrych zakrętów.

Instrukcja montażu: Przykręć podstawę ładującą do uchwytu za pomocą gwintu znajdującego się z tyłu podstawy. Przymocuj ładowarkę do otworu wentylacyjnego samochodu za pomocą klipsa. Podłącz dołączony kabel USB-C do ładowarki, a drugi koniec podłącz do adaptera zasilania USB-C w samochodzie. Aby uzyskać maksymalną moc wyjściową 15 W, użyj ładowarki

samochodowej o mocy co najmniej 20 W. Zbliż telefon do przedniej części ładowarki – dzięki wbudowanemu magnesowi automatycznie zaskoczy na swoje miejsce.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawsze skupiaj całą uwagę na drodze – nie reguluj ładowarki podczas jazdy. Jeśli telefon wypadnie, zatrzymaj pojazd i wyjmij go dopiero po bezpiecznym zaparkowaniu.
- Upewnij się, że ładowarka jest dobrze zamocowana i nie znajduje się w pobliżu poduszki powietrznej. Nie wkładaj obcych przedmiotów do portów i nie demontuj ani nie modyfikuj produktu. Trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Nie wystawiaj ładowarki na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoci, wody, bezpośredniego światła słonecznego, wibracji lub wstrząsów. Nie używaj uszkodzonej ładowarki ani nieoryginalnych kabli.
- Czyść wyłącznie suchą, miękką ściereczką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących. Odłącz ładowarkę od zasilania, gdy nie jest używana.

DE - BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: Magnetisches kabelloses Autoladegerät, USB-C-zu-USB-C-Kabel, Clip für Lüftungsgitter, Handbuch

Technische Daten Eingang: 5 V–2 A (10 W) oder 9 V–2,5 A (22,5 W), Ausgang: max. 15 W, Standard: Qi2, Abmessungen: 75 × 59 mm, Material: ABS + PC + gehärtetes Glas, Eingangsanschluss: USB-C

Produktbeschreibung: (1) Ladefläche für das Telefon, (2) USB-C-Anschluss, (3) Drehgewinde, (4) Befestigung für Lüftungsgitter, (5) Stützfuß

Gebrauchsanweisung: Für eine sichere Verwendung empfehlen wir eine Smartphone-Hülle mit integriertem Magnetring (MagSafe-kompatibel). Das Autoladegerät lädt drahtlos Smartphones, die MagSafe unterstützen (z. B. iPhone 12 und neuer), sowie Smartphones mit drahtloser Ladefunktion und einer Hülle mit integriertem Magneten oder aufklebbarem Magnetring.

Warnung: Kleben Sie den Magnetring niemals direkt auf Ihr Smartphone oder auf das Autoladegerät. Bringen Sie ihn immer nur an der Handyhülle an. Wir empfehlen die Verwendung einer magnetischen Handyhülle, da diese bei plötzlichen Bremsmanövern oder scharfen Kurven einen sichereren Halt bietet.

Installationsanleitung: Schrauben Sie die Ladestation mit dem Gewinde auf der Rückseite der Basis an die Halterung. Befestigen Sie das Ladegerät mit dem Lüftungsclip an der Lüftungsöffnung Ihres Autos. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel mit dem Ladegerät und stecken Sie das andere Ende in den USB-C-Netzadapter Ihres Autos. Um eine maximale Leistung von 15 W zu erreichen, verwenden Sie ein Autoladegerät mit einer Leistung von mindestens 20 W. Halten Sie Ihr Telefon nahe an die Vorderseite des Ladegeräts – dank des integrierten Magneten rastet es automatisch ein.

Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Konzentrieren Sie sich immer voll und ganz auf die Straße – nehmen Sie während der Fahrt keine Einstellungen am Ladegerät vor. Wenn Ihr Smartphone herunterfällt, halten Sie das Fahrzeug an und nehmen Sie es erst nach dem sicheren Parken wieder an sich.
- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät sicher befestigt ist und sich nicht in der Nähe eines Airbags befindet. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Anschlüsse und zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht. Von Kindern fernhalten.
- Setzen Sie das Ladegerät keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, Wasser, direkter Sonneneinstrahlung, Vibrationen oder Stößen aus. Verwenden Sie kein beschädigtes Ladegerät oder nicht originale Kabel.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.

FR - MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage : Chargeur magnétique sans fil pour voiture, câble USB-C vers USB-C, clip de fixation pour grille d'aération, manuel

Caractéristiques techniques : Entrée : 5 V–2 A (10 W) ou 9 V–2,5 A (22,5 W), sortie : 15 W max., norme : Qi2, dimensions : 75 × 59 mm, matériau : ABS + PC + verre trempé, port d'entrée : USB-C

Description du produit : (1) Surface de recharge pour téléphone, (2) Connecteur USB-C, (3) Filetage rotatif, (4) Fixation pour support d'aération, (5) Pied de support

Instructions d'utilisation : Pour une utilisation sûre et sécurisée, nous recommandons d'utiliser un étui de téléphone avec un anneau magnétique intégré (compatible MagSafe). Le chargeur de voiture recharge sans fil les téléphones compatibles avec MagSafe (par exemple, l'iPhone 12 et les modèles plus récents), ainsi que les téléphones dotés d'une fonction de recharge sans fil et d'un étui comprenant un aimant intégré ou un anneau magnétique adhésif.

Avertissement Ne collez jamais l'anneau magnétique directement sur votre téléphone ou sur le chargeur de voiture lui-même. Appliquez-le toujours uniquement sur la coque du téléphone. Nous vous recommandons d'utiliser un étui magnétique pour téléphone, car il offre une meilleure tenue en cas de freinage brusque ou de virage serré.

Instructions d'installation : Vissez la base de chargement sur le support à l'aide du filetage situé à l'arrière de la base. Fixez le chargeur à la grille d'aération de la voiture à l'aide du clip. Connectez le câble USB-C fourni au chargeur et branchez l'autre extrémité à l'adaptateur secteur USB-C de votre voiture. Pour obtenir une puissance maximale de 15 W, utilisez un chargeur de voiture d'une puissance minimale de 20 W. Approchez votre téléphone de l'avant du chargeur : il se mettra automatiquement en place grâce à l'aimant intégré.

Consignes de sécurité :

- Lisez attentivement ce manuel avant utilisation. Restez toujours concentré sur la route : ne réglez pas le chargeur pendant que vous conduisez. Si votre téléphone tombe, arrêtez le véhicule et ne le récupérez qu'après vous être garé en toute sécurité.
- Assurez-vous que le chargeur est correctement fixé et qu'il n'est pas placé à proximité d'un airbag. N'insérez pas d'objets étrangers dans les ports et ne démontez pas ou ne modifiez pas le produit. Gardez-le hors de portée des enfants.
- N'exposez pas le chargeur à des températures extrêmes, à l'humidité, à l'eau, à la lumière directe du soleil, à des vibrations ou à des chocs. N'utilisez pas un chargeur endommagé ou des câbles non d'origine.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques. Débranchez le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.

IT - MANUALE D'USO

Contenuto della confezione: Caricabatteria magnetico wireless per auto, cavo da USB-C a USB-C, clip per montaggio su bocchetta di ventilazione, manuale

Specifiche tecniche: Ingresso: 5 V–2 A (10 W) o 9 V–2,5 A (22,5 W), uscita: 15 W max, standard: Qi2, dimensioni: 75 × 59 mm, materiale: ABS + PC + vetro temperato, porta di ingresso: USB-C

Descrizione del prodotto: (1) Superficie di ricarica per telefono, (2) Connettore USB-C, (3) Filettatura rotante, (4) Attacco per supporto ventilato, (5) Piedino di supporto

Istruzioni per l'uso: Per un utilizzo sicuro, si consiglia una custodia per telefono con anello magnetico integrato (compatibile con MagSafe). Il caricabatteria per auto ricarica in modalità wireless i telefoni che supportano MagSafe (ad esempio iPhone 12 e modelli successivi), nonché i telefoni con funzionalità di ricarica wireless e una custodia che include un magnete integrato o un anello magnetico adesivo.

Avvertenza: Non attaccare mai l'anello magnetico direttamente sul telefono o sul caricabatteria per auto. Applicarlo sempre e solo sulla custodia del telefono. Si consiglia di utilizzare una custodia magnetica per il telefono, in quanto offre una presa più sicura in caso di frenate brusche o curve strette.

Istruzioni di installazione: Avvitare la base di ricarica sul supporto utilizzando la filettatura situata sul retro della base. Fissare il caricabatteria alla presa dell'aria dell'auto utilizzando la clip. Collega il cavo USB-C incluso al caricabatteria e inserisci l'altra estremità nell'adattatore di alimentazione USB-C della tua auto. Per ottenere la massima potenza di 15 W, utilizzare un caricabatteria per auto con una potenza di almeno 20 W. Avvicina il telefono alla parte anteriore del caricabatteria: grazie al magnete integrato, si aggancerà automaticamente in posizione.

Istruzioni di sicurezza:

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Prestare sempre la massima attenzione alla strada: non regolare il caricabatteria durante la guida. Se il telefono cade, fermare il veicolo e recuperarlo solo dopo aver parcheggiato in modo sicuro.
- Assicurarsi che il caricabatteria sia montato saldamente e non sia posizionato vicino a un airbag. Non inserire oggetti estranei nelle porte e non smontare o modificare il prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

- Non esporre il caricabatterie a temperature estreme, umidità, acqua, luce solare diretta, vibrazioni o urti. Non utilizzare un caricabatterie danneggiato o cavi non originali.
- Pulire solo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione quando non è in uso.

NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: Magnetische draadloze autolader, USB-C naar USB-C kabel, ventilatieroosterclip, handleiding

Technische specificaties: Ingang: 5V–2A (10W) of 9V–2,5A (22,5W), Uitgang: max. 15W, Standaard: Qi2, Afmetingen: 75×59 mm, materiaal: ABS + PC + gehard glas, ingang: USB-C

Productbeschrijving: (1) Oplaadoppervlak voor telefoon, (2) USB-C-connector, (3) Draaibare schroefdraad, (4) Bevestiging voor ventilatieopening, (5) Steunvoet

Gebruiksaanwijzing: Voor veilig gebruik raden we een telefoonhoesje met een ingebouwde magnetische ring (compatibel met MagSafe) aan. De autolader laadt draadloos telefoons die MagSafe ondersteunen (bijv. iPhone 12 en nieuwer) en ook telefoons met draadloze oplaadmogelijkheden en een hoesje met een ingebouwde magneet of een zelfklevende magnetische ring.

Waarschuwing: Plak de magnetische ring nooit rechtstreeks op uw telefoon of op de autolader zelf. Breng deze altijd alleen op de telefoonhoes aan. We raden het gebruik van een magnetische telefoonhoes aan, omdat deze een betere grip biedt bij plotseling remmen of scherpe bochten.

Installatie-instructies: Schroef de oplaadbasis op de houder met behulp van de schroefdraad aan de achterkant van de basis. Bevestig de oplader met de ventilatieclip aan het ventilatierooster van de auto. Sluit de meegeleverde USB-C-kabel aan op de oplader en steek het andere uiteinde in de USB-C-voedingsadapter van uw auto. Gebruik een autolader met een vermogen van minimaal 20 W voor een maximaal vermogen van 15 W. Houd uw telefoon dicht bij de voorkant van de oplader – deze klikt automatisch op zijn plaats dankzij de ingebouwde magneet.

Veiligheidsinstructies:

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik. Houd altijd uw aandacht volledig op de weg – pas de oplader niet aan tijdens het rijden. Als uw telefoon valt, stop dan het voertuig en haal deze pas terug nadat u veilig hebt geparkeerd.
- Zorg ervoor dat de oplader stevig is bevestigd en niet in de buurt van een airbag bevindt. Steek geen vreemde voorwerpen in de poorten en demonteer of wijzig het product niet. Buiten bereik van kinderen houden.
- Stel de oplader niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid, water, direct zonlicht, trillingen of schokken. Gebruik geen beschadigde oplader of niet-originele kabels.
- Reinig alleen met een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Koppel de oplader los van het stroomnet wanneer deze niet wordt gebruikt.

ES - MANUAL DE USUARIO

Contenido del paquete: Cargador inalámbrico magnético para coche, cable USB-C a USB-C, clip para montaje en rejilla de ventilación, manual

Especificaciones técnicas: Entrada: 5 V–2 A (10 W) o 9 V–2,5 A (22,5 W), salida: 15 W máx., estándar: Qi2, dimensiones: 75 × 59 mm, material: ABS + PC + vidrio templado, puerto de entrada: USB-C

Descripción del producto: (1) Superficie de carga para el teléfono, (2) Conector USB-C, (3) Rosca giratoria, (4) Accesorio de montaje en ventilador, (5) Pie de apoyo

Instrucciones de uso: Para un uso seguro, recomendamos utilizar una funda para el teléfono con un anillo magnético integrado (compatible con MagSafe). El cargador para coche cargará de forma inalámbrica los teléfonos compatibles con MagSafe (por ejemplo, iPhone 12 y posteriores), así como los teléfonos con capacidad de carga inalámbrica y una funda que incluya un imán integrado o un anillo magnético adhesivo.

Advertencia: Nunca pegue el anillo magnético directamente al teléfono ni al cargador para coche. Aplíquelo siempre solo a la funda del teléfono. Recomendamos utilizar una funda magnética para el teléfono, ya que ofrece una sujeción más segura durante frenadas bruscas o giros cerrados.

Instrucciones de instalación: Atornille la base de carga al soporte utilizando la rosca situada en la parte posterior de la base. Fija el cargador a la rejilla de ventilación del coche con el clip para rejillas. Conecta el cable USB-C incluido al cargador y enchufa el otro extremo al adaptador de corriente USB-C de tu coche. Para alcanzar la potencia máxima de 15 W, utiliza un cargador para

coche con una potencia de al menos 20 W. Acérquese el teléfono a la parte delantera del cargador: se fijará automáticamente gracias al imán integrado.

Instrucciones de seguridad:

- Lee atentamente este manual antes de usar el dispositivo. Mantén siempre toda tu atención en la carretera: no ajustes el cargador mientras conduces. Si se cae el teléfono, detén el vehículo y recógelo solo después de aparcar de forma segura.
- Asegúrese de que el cargador esté bien fijado y no se encuentre cerca de un airbag. No introduzca objetos extraños en los puertos y no desmonte ni modifique el producto. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No exponga el cargador a temperaturas extremas, humedad, agua, luz solar directa, vibraciones o golpes. No utilice un cargador dañado ni cables que no sean originales.
- Límpielo únicamente con un paño seco y suave. No utilice productos químicos de limpieza. Desconecte el cargador de la corriente cuando no lo utilice.

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: Carregador magnético sem fios para automóvel, cabo USB-C para USB-C, clipe de montagem para ventilação, manual

Especificações técnicas: Entrada: 5 V–2 A (10 W) ou 9 V–2,5 A (22,5 W), Saída: 15 W máx., Padrão: Qi2, Dimensões: 75 × 59 mm, Material: ABS + PC + vidro temperado, Porta de entrada: USB-C

Descrição do produto: (1) Superfície de carregamento para telemóvel, (2) Conector USB-C, (3) Rosca rotativa, (4) Suporte para ventilação, (5) Pé de apoio

Instruções de utilização: Para uma utilização segura, recomendamos uma capa para telemóvel com um anel magnético incorporado (compatível com MagSafe). O carregador para automóvel carrega sem fios os telemóveis compatíveis com MagSafe (por exemplo, iPhone 12 e mais recentes), bem como os telemóveis com capacidade de carregamento sem fios e uma capa que inclua um ímã incorporado ou um anel magnético adesivo.

Aviso: Nunca cole o anel magnético diretamente no seu telemóvel ou no próprio carregador para automóvel. Aplique-o sempre apenas na capa do telemóvel. Recomendamos a utilização de uma capa magnética para telemóvel, pois oferece uma fixação mais segura durante paragens bruscas ou curvas fechadas.

Instruções de instalação: Aparafuse a base de carregamento no suporte utilizando a rosca localizada na parte de trás da base. Prenda o carregador à saída de ar do carro usando o clipe para ventilação. Ligue o cabo USB-C incluído ao carregador e ligue a outra extremidade ao adaptador de alimentação USB-C do seu carro. Para obter a potência máxima de 15 W, utilize um carregador para carro com pelo menos 20 W de potência. Aproxime o telemóvel da parte frontal do carregador – ele encaixará automaticamente no lugar graças ao ímã incorporado.

Instruções de segurança:

- Leia este manual com atenção antes de utilizar. Mantenha sempre a atenção totalmente na estrada – não ajuste o carregador enquanto conduz. Se o seu telemóvel cair, pare o veículo e retire-o somente após estacionar em segurança.
- Certifique-se de que o carregador está bem fixo e não está posicionado perto de um airbag. Não insira objetos estranhos nas portas e não desmonte ou modifique o produto. Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não exponha o carregador a temperaturas extremas, humidade, água, luz solar direta, vibrações ou choques. Não utilize um carregador danificado ou cabos não originais.
- Limpe apenas com um pano seco e macio. Não utilize produtos de limpeza químicos. Desligue o carregador da alimentação quando não estiver em uso.

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma: Mágneses vezeték nélküli autós töltő, USB-C–USB-C kábel, szellőzőrácsra rögzíthető klip, használati útmutató

Műszaki adatok: Bemenet: 5 V–2 A (10 W) vagy 9 V–2,5 A (22,5 W), kimenet: max. 15 W, szabvány: Qi2, méretek: 75×59 mm, Anyag: ABS + PC + edzett üveg, Bemeneti port: USB-C

Termékleírás: (1) Telefon töltőfelület, (2) USB-C csatlakozó, (3) Forgó menetes rögzítés, (4) Szellőzőnyíláshoz rögzíthető tartó, (5) Támasztó láb

Használati utasítás: A biztonságos használat érdekében beépített mágnesgyűrűvel (MagSafe kompatibilis) ellátott telefon tok használatát javasoljuk. Az autós töltő vezeték nélkül tölti a MagSafe-kompatibilis telefonokat (pl. iPhone 12 és újabb modellek), valamint a vezeték nélküli

töltésre alkalmas telefonokat, amelyek tokjában beépített mágnes vagy ragasztós mágnesgyűrű található.

Figyelem Soha ne ragassza a mágneses gyűrűt közvetlenül a telefonra vagy az autós töltőre. Mindig csak a telefon tokjára helyezze. Mágneses telefonhuzat használatát javasoljuk, mivel ez biztosabb tartást nyújt hirtelen fékezés vagy éles kanyarodás esetén.

Telépítési utasítások: Csavarozza a töltőalapot a tartóhoz a talp hátulján található menettel. Rögzítse a töltőt a jármű szellőzőnyílásához a szellőzőnyílás-rögzítővel. Csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábelt a töltőhöz, majd dugja be a másik végét az autó USB-C tápegységébe. A maximális 15 W teljesítmény elérése érdekében használjon legalább 20 W teljesítményű autós töltőt. Helyezze a telefont a töltő elejéhez – a beépített mágnesnek köszönhetően automatikusan a helyére pattan.

Biztonsági utasítások:

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Mindig teljes figyelmet fordítson az útra – vezetés közben ne állítsa be a töltőt. Ha a telefon leesik, állítsa meg a járművet, és csak biztonságos parkolás után vegye fel.
- Győződjön meg arról, hogy a töltő biztonságosan van rögzítve, és nem található légszák közelében. Ne helyezzen idegen tárgyakat a csatlakozókba, és ne szerelje szét vagy módosítsa a terméket. Gyermekektől elzárva tartandó.
- Ne tegye ki a töltőt szélsőséges hőmérsékletnek, páratartalomnak, víznek, közvetlen napfénynek, rezgésnek vagy ütéseknek. Ne használjon sérült töltőt vagy nem eredeti kábelt.
- Csak száraz, puha ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószeret. Ha nem használja a töltőt, válassza le az áramellátásról.

HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU

Sadržaj paketa: Magnetski bežični punjač za automobil, USB-C na USB-C kabl, kopča za montažu na otvor za zrak, priručnik

Tehničke specifikacije: Ulaz: 5V–2A (10W) ili 9V–2.5A (22.5W), Izlaz: 15W maks., Standardno: Qi2, Dimenzije: 75×59 mm, Materijal: ABS + PC + kaljeno staklo, Ulazni priključak: USB-C

Opis proizvoda: (1) Površina za punjenje telefona, (2) USB-C priključak, (3) Rotirajući navoj, (4) Priključak za ventilacijski otvor, (5) Potporna nožica

Upute za uporabu: Za sigurnu i zaštićenu upotrebu preporučujemo futrolu za telefon s ugrađenim magnetskim prstenom (kompatibilno s MagSafeom). Auto punjač će bežično puniti telefone koji podržavaju MagSafe (npr. iPhone 12 i novije), kao i telefone s mogućnostima bežičnog punjenja i futrolom koja uključuje ugrađeni magnet ili magnetski prsten koji se lijepi.

Upozorenje: Nikada ne lijepite magnetski prsten direktno na telefon ili na sam auto punjač. Uvijek ga nanosite samo na futrolu telefona. Preporučujemo korištenje magnetske futrole za telefon jer nudi sigurnije držanje prilikom naglih kočenja ili oštih skretanja.

Upute za instalaciju: Pričvrstite bazu za punjenje na nosač pomoću navoja koji se nalazi na stražnjoj strani baze. Pričvrstite punjač na ventilacijski otvor automobila pomoću kopče za ventilaciju. Spojite priloženi USB-C kabl na punjač, a drugi kraj uključite u USB-C adapter za napajanje u automobilu. Za postizanje maksimalne izlazne snage od 15 W, koristite auto punjač s isporukom snage od najmanje 20 W. Približite telefon prednjoj strani punjača – automatski će se učvrstiti zahvaljujući ugrađenom magnetu.

Sigurnosne upute:

- Prije upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Uvijek držite punu pažnju na cesti – nemojte podešavati punjač tijekom vožnje. Ako vam telefon padne, zaustavite vozilo i izvadite ga tek nakon što ste ga sigurno parkirali.
- Provjerite je li punjač sigurno montiran i nije postavljen u blizini zračnog jastuka. Ne umećite strane predmete u priključke i ne rastavljajte niti modificirajte proizvod. Čuvati izvan dohvata djece.
- Ne izlažite punjač ekstremnim temperaturama, vlazi, vodi, izravnoj sunčevoj svjetlosti, vibracijama ili udarcima. Ne koristite oštećeni punjač ili neoriginalne kabele.
- Čistite samo suhom, mekom krpom. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje. Isključite punjač iz struje kada ga ne koristite.

SI - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebina paketa: Magnetni brezžični avtomobilski polnilnik, kabl USB-C na USB-C, sponka za pritrditev na prezračevalno reže, navodila za uporabo

Tehničke specifikacije Vhod: 5 V–2 A (10 W) ili 9 V–2,5 A (22,5 W), izhod: najveć 15 W, standard: Qi2, dimenzije: 75 × 59 mm, material: ABS + PC + kaljeno steklo, vhodna vrata: USB-C
Opis izdelka: (1) Polnilna površina za telefon, (2) USB-C priključek, (3) Vrtljiva navojna, (4) Nosilec za prezračevanje, (5) Podporna noga

Navodila za uporabo: Za varno in zanesljivo uporabo priporočamo uporabo telefonske torbice z vgrajenim magnetnim obročkom (združljiv z MagSafe). Avtomobilski polnilnik brezžično polni telefone, ki podpirajo MagSafe (npr. iPhone 12 in novejši), ter telefone z brezžičnim polnjenjem in ovitkom, ki ima vgrajen magnet ali nalepko z magnetnim obročkom.

Opozorilo Magnetnega obroča nikoli ne pritrdite neposredno na telefon ali avtomobilski polnilnik. Vedno ga pritrdite samo na ovitek za telefon. Priporočamo uporabo magnetnega ovitka za telefon, saj zagotavlja varnejše držanje med nenadnimi zaustavitvami ali ostrih zavojih.

Navodila za namestitve: Pritrdite polnilno podstavek na nosilec z vijakom, ki se nahaja na zadnji strani podstavka. Polnilnik pritrdite na zračno reže avtomobila s pomočjo sponke za zračno reže. Priloženi kabel USB-C priključite na polnilnik, drugi konec pa v USB-C napajalnik v avtomobilu. Za doseganje največje moči 15 W uporabite avtomobilski polnilnik z močjo najmanj 20 W. Telefon približajte sprednji strani polnilnika – zahvaljujoč vgrajenemu magnetu se bo samodejno pritrtil na svoje mesto.

Varnostna navodila:

- Pred uporabo pazljivo preberite ta priročnik. Vedno bodite pozorni na cesto – med vožnjo ne prilagajajte polnilnika. Če telefon pade, ustavite vozilo in ga vzemite šele po varni parkiri.
- Prepričajte se, da je polnilnik varno pritrjen in da ni v bližini zračne blazine. V vrata ne vstavljajte tujih predmetov in izdelka ne razstavljajte ali spreminjajte. Hranite izven dosega otrok.
- Polnilnika ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, vlagi, vodi, neposredni sončni svetlobi, vibracijam ali udarcem. Ne uporabljajte poškodovanega polnilnika ali neoriginalnih kablov.
- Čistite samo s suho, mehko krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil. Ko polnilnik ne uporabljate, ga odklopite iz napajanja.

RS - KORISNIČKO UPUTSTVO

Sadržaj pakovanja: Magnetni bežični punjač za avtomobil, USB-C na USB-C kabl, držač za ventilacioni otvor, uputstvo

Tehničke specifikacije: Ulaz: 5V–2A (10W) ili 9V–2.5A (22.5W), Izlaz: 15W Maks, Standard:

Qi2, Dimenzije: 75×59 mm, Materijal: ABS + PC + kaljeno staklo, Ulazni port: USB-C

Opis proizvoda: (1) Površina za punjenje telefona, (2) USB-C konektor, (3) Rotirajući navoj, (4)

Držač za ventilacioni otvor, (5) Noga za oslonac

Uputstvo za upotrebu: Za sigurnu i bezbednu upotrebu preporučujemo masku za telefon sa ugrađenim magnetnim prstenom (kompatibilno sa MagSafe). Auto punjač će bežično puniti telefone koji podržavaju MagSafe (npr. iPhone 12 i noviji), kao i telefone sa mogućnošću bežičnog punjenja i maskom koja ima ugrađen magnet ili lepljivi magnetni prsten.

Upozorenje: Nikada ne lepите magnetni prsten direktno na telefon ili na sam auto punjač. Uvek ga postavite samo na masku telefona. Preporučujemo korišćenje magnetne maske za telefon, jer ona pruža sigurnije držanje tokom naglog kočenja ili ostrih skretanja.

Uputstvo za instalaciju: Zavrnite bazu punjača na nosač koristeći navoj koji se nalazi na zadnjoj strani baze. Pričvrstite punjač na ventilacioni otvor automobila pomoću držača za ventilaciju. Povežite priloženi USB-C kabl na punjač i drugi kraj priključite u USB-C adapter za napajanje u avtomobilu. Da biste postigli maksimalni izlaz od 15W, koristite auto punjač sa najmanje 20W snage. Približite telefon prednjoj strani punjača – automatski će se pričvrstiti zahvaljujući ugrađenom magnetu.

Bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe. Uvek obratite punu pažnju na put – ne podešavajte punjač tokom vožnje. Ako vam telefon padne, zaustavite vozilo i uzмите ga tek nakon što bezbedno parkirajte.
- Proverite da je punjač čvrsto postavljen i da nije u blizini vazdušnog jastuka. Ne ubacujte strane predmete u portove i ne rastavljajte niti modifikujte proizvod. Držite van domašaja dece.
- Ne izlažite punjač ekstremnim temperaturama, vlazi, vodi, direktnoj sunčevoj svetlosti, vibracijama ili udarcima. Ne koristite oštećen punjač ili neoriginalne kablove.
- Čistite samo suvom, mekom krpom. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje. Isključite punjač iz napajanja kada ga ne koristite.

RO - MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: Încărcător magnetic wireless pentru mașină, cablu USB-C la USB-C, clemă de fixare pentru ventilator, manual

Specificații Intrare: 5V–2A (10W) sau 9V–2,5A (22,5W), Ieșire: 15W max, Standard: Qi2, Dimensiuni: 75×59 mm, Material: ABS + PC + sticlă temperată, Port de intrare: USB-C

Descrierea produsului: (1) Suprafață de încărcare pentru telefon, (2) Conector USB-C, (3) Filet rotativ, (4) Suport de montare pentru ventilație, (5) Picior de sprijin

Instrucțiuni de utilizare: Pentru o utilizare sigură, vă recomandăm o husă pentru telefon cu inel magnetic încorporat (compatibilă cu MagSafe). Încărcătorul pentru mașină va încărca fără fir telefoanele compatibile cu MagSafe (de exemplu, iPhone 12 și mai noi), precum și telefoanele cu capacitate de încărcare fără fir și o husă care include fie un magnet încorporat, fie un inel magnetic adeziv.

Avertisment: Nu lipiți niciodată inelul magnetic direct pe telefon sau pe încărcătorul auto. Aplicați-l întotdeauna numai pe husă. Vă recomandăm să utilizați o husă magnetică pentru telefon, deoarece aceasta oferă o fixare mai sigură în cazul frânilor bruște sau virajelor strânse. **Instrucțiuni de instalare:** Înșurubați baza de încărcare pe suport folosind filetul situat în partea din spate a bazei. Atașați încărcătorul la gura de aerisire a mașinii folosind clemă pentru gura de aerisire. Conectați cablul USB-C inclus la încărcător și conectați celălalt capăt la adaptorul de alimentare USB-C al mașinii. Pentru a obține o putere maximă de 15 W, utilizați un încărcător auto cu o putere de cel puțin 20 W. Aduceți telefonul aproape de partea din față a încărcătorului – acesta se va fixa automat datorită magnetului încorporat.

Instrucțiuni de siguranță:

- Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare. Concentrați-vă întotdeauna atenția asupra drumului – nu reglați încărcătorul în timp ce conduceți. Dacă telefonul cade, opriți vehiculul și recuperați-l numai după ce ați parcat în siguranță.
- Asigurați-vă că încărcătorul este montat corect și nu este poziționat în apropierea unui airbag. Nu introduceți obiecte străine în porturi și nu dezamblați sau modificați produsul. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți încărcătorul la temperaturi extreme, umiditate, apă, lumina directă a soarelui, vibrații sau șocuri. Nu utilizați un încărcător deteriorat sau cabluri neoriginale.
- Curățați numai cu o cârpă uscată și moale. Nu utilizați produse chimice de curățare. Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare când nu îl utilizați.

BG - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Съдържание на опаковката: Магнитно безжично зарядно устройство за кола, кабел USB-C към USB-C, клипс за монтаж на вентилационна решетка, ръководство за употреба

Технически Вход: 5V–2A (10W) или 9V–2,5A (22,5W), Изход: 15W макс., Стандарт: Qi2, Размери: 75×59 mm, Материал: ABS + PC + закалено стъкло, Входен порт: USB-C

Описание на продукта: (1) Повърхност за зареждане на телефон, (2) USB-C конектор, (3) Въртяща се резба, (4) Крепеж за вентилационна решетка, (5) Опорна крачка

Инструкции за употреба: За безопасна и сигурна употреба препоръчваме да използвате калъф за телефон с вграден магнитен пръстен (съвместим с MagSafe). Зарядното за кола ще зарежда безжично телефони, които поддържат MagSafe (например iPhone 12 и по-нови), както и телефони с възможност за безжично зареждане и калъф, който включва вграден магнит или залепващ се магнитен пръстен.

Предупреждение Никога не залепвайте магнитния пръстен директно върху телефона или върху самата автомобилна зарядна станция. Винаги го поставяйте само върху калъфа за телефона. Препоръчваме да използвате магнитен калъф за телефон, тъй като той осигурява по-сигурно закрепване при внезапни спирания или рязък завои.

Инструкции за инсталиране: Завийте зарядната база към монтажната стойка, като използвате резбата, намираща се в задната част на базата. Закрепете зарядното устройство към вентилационната решетка на колата с помощта на клипса за вентилационна решетка. Свържете включението USB-C кабел към зарядното устройство и включете другия край в USB-C адаптера на колата. За да постигнете максимална мощност от 15 W, използвайте зарядно устройство за кола с мощност най-малко 20 W. Доближете телефона до предната част на зарядното устройство – той ще се закрепва автоматично благодарение на вградения магнит.

Інструкції за безпеку:

- Прочетете уважливо це керівництво перед використанням. Завжди концентруйте увагу на дорозі — не регулюйте зарядний пристрій під час руху. Якщо телефон впав, зупиніть автомобіль і відстаньте його тільки після безпечної парковки.
- Уверте се, що зарядний пристрій надійно закріплений і не знаходиться поблизу подушки безпеки. Не вставляйте сторонні предмети в порти, не розбирайте і не модифікуйте виріб. Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Не піддавайте зарядний пристрій впливу екстремальних температур, вологи, води, прямих сонячних променів, вібрацій або ударів. Не використовуйте пошкоджену зарядний пристрій або неоригінальні кабелі.
- Чистіть тільки сухою м'якою тканиною. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Відключайте зарядний пристрій від джерела живлення, коли він не використовується.

UA - ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Комплект поставки: Магнітний бездротовий зарядний пристрій для автомобіля, кабель USB-C до USB-C, кріплення для вентиляційної решітки, інструкція з експлуатації

Технічні характеристики Вхід: 5 В–2 А (10 Вт) або 9 В–2,5 А (22,5 Вт), Вихід: 15 Вт макс., Стандарт: Qi2, Розміри: 75×59 мм, матеріал: ABS + PC + загартоване скло, вхідний порт: USB-C

Опис продукту: (1) Зарядна поверхня для телефону, (2) Роз'єм USB-C, (3) Поворотний різьблення, (4) Кріплення для вентиляційного отвору, (5) Опорна ніжка

Інструкції з використання: Для безпечного використання рекомендуємо використовувати чохол для телефону з вбудованим магнітним кільцем (сумісний з MagSafe). Автомобільний зарядний пристрій бездротово заряджає телефони, що підтримують MagSafe (наприклад, iPhone 12 і новіші моделі), а також телефони з функцією бездротової зарядки та чохлом із вбудованим магнітом або наліпним магнітним кільцем.

Попередження Ніколи не приклейте магнітне кільце безпосередньо до телефону або до самого автомобільного зарядного пристрою. Завжди наклейте його тільки на чохол для телефону. Рекомендуємо використовувати магнітний чохол для телефону, оскільки він забезпечує більш надійне утримання під час раптових зупинок або різких поворотів.

Інструкція з установки: Прикрутіть зарядну базу до кріплення за допомогою різьби, розташованої на задній частині бази. Прикріпіть зарядний пристрій до вентиляційної решітки автомобіля за допомогою затискача. Підключіть кабель USB-C, що входить до комплекту, до зарядного пристрою, а інший кінець підключіть до USB-C-адаптера живлення вашого автомобіля. Для досягнення максимальної потужності 15 Вт використовуйте автомобільний зарядний пристрій з потужністю не менше 20 Вт. Піднесіть телефон до передньої частини зарядного пристрою — він автоматично зафіксується на місці завдяки вбудованому магніту.

Інструкції з безпеки:

- Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію. Завжди повністю зосередьте увагу на дорозі — не регулюйте зарядний пристрій під час руху. Якщо телефон впав, зупиніть автомобіль і відстаньте його тільки після безпечної парковки.
- Переконайтеся, що зарядний пристрій надійно закріплений і не знаходиться поблизу подушки безпеки. Не вставляйте сторонні предмети в порти, не розбирайте і не модифікуйте виріб. Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Не піддавайте зарядний пристрій впливу екстремальних температур, вологи, води, прямих сонячних променів, вібрацій або ударів. Не використовуйте пошкоджену зарядний пристрій або неоригінальні кабелі.
- Чистіть тільки сухою м'якою тканиною. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Відключайте зарядний пристрій від джерела живлення, коли він не використовується.

DK - BRUGERMANUAL

Indhold i pakken: Magnetisk trådløs biloplader, USB-C til USB-C-kabel, ventilationsmonteringsklips, manual

Tekniske specifikationer Indgang: 5V–2A (10W) eller 9V–2,5A (22,5W), Udgang: 15W maks., Standard: Qi2, Dimensioner: 75×59 mm, materiale: ABS + PC + hærdet glas, indgangsport: USB-C

Produktbeskrivelse: (1) Opladningsflade til telefon, (2) USB-C-stik, (3) Drejeligt gevind, (4) Ventilationsbeslag, (5) Støttestod

Brugsanvisning: For sikker brug anbefaler vi en telefonetui med indbygget magnetring (MagSafe-kompatibel). Bilopladeren oplader trådløst telefoner, der understøtter MagSafe (f.eks. iPhone 12 og nyere), samt telefoner med trådløs opladningsfunktion og et cover med enten indbygget magnet eller magnetring, der kan klistres på.

Advarsel: Sæt aldrig den magnetiske ring direkte på din telefon eller på selve bilopladeren. Sæt den altid kun på telefonetuiet. Vi anbefaler at bruge et magnetisk telefonetui, da det giver et mere sikkert hold ved pludselige opbremsninger eller skarpe sving.

Installationsvejledning: Skru opladningsbasen fast på holderen ved hjælp af gevindet på bagsiden af basen. Fastgør opladeren til bilens ventilationsåbning ved hjælp af ventilationsklipsen. Tilslut det medfølgende USB-C-kabel til opladeren og sæt den anden ende i bilens USB-C-strømadapter. For at opnå maksimal effekt på 15 W skal du bruge en biloplader med en effekt på mindst 20 W. Hold din telefon tæt på forsiden af opladeren – den klikker automatisk på plads takket være den indbyggede magnet.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Læs denne vejledning omhyggeligt inden brug. Hold altid fuldt fokus på vejen – juster ikke opladeren, mens du kører. Hvis din telefon falder ned, skal du standse køretøjet og først hente den, når du har parkeret sikkert.
- Sørg for, at opladeren er monteret korrekt og ikke er placeret i nærheden af en airbag. Indsæt ikke fremmedlegemer i portene, og adskil eller modificer ikke produktet. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Udsæt ikke opladeren for ekstreme temperaturer, fugt, vand, direkte sollys, vibrationer eller stød. Brug ikke en beskadiget oplader eller ikke-originale kabler.
- Rengør kun med en tør, blød klud. Brug ikke kemiske rengøringsmidler. Frakobl opladeren fra strømforsyningen, når den ikke er i brug.

FI - KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: Magneettinen langaton autolaturi, USB-C-USB-C-kaapeli, tuuletusaukon kiinnike, käyttöohje

Tekniset tiedot Tulo: 5 V–2 A (10 W) tai 9 V–2,5 A (22,5 W), lähtö: enintään 15 W, standardi: Qi2, mitat: 75 × 59 mm, materiaali: ABS + PC + karkaistu lasi, tuloportti: USB-C

Tuotekuvaus: (1) Puhelimen latauspinta, (2) USB-C-liitin, (3) Kiertokierre, (4) Tuuletusaukon kiinnike, (5) Tukijalka

Käyttöohjeet: Turvallisen käytön varmistamiseksi suosittelemme puhelinkoteloa, jossa on sisäänrakennettu magneettirengas (MagSafe-yhteensopiva). Autolaturi lataa langattomasti MagSafe-yhteensopivat puhelimet (esim. iPhone 12 ja uudemmat) sekä langattomasti ladattavat puhelimet, joissa on sisäänrakennettu magneetti tai tarramagneettinen rengas.

Varoitus Älä koskaan kiinnitä magneettirengasta suoraan puhelimeen tai autolaturiin. Kiinnitä se aina vain puhelinkoteloon. Suosittelemme magneettisen puhelinkotelon käyttöä, koska se tarjoaa paremman pidon äkillisissä pysähdyksissä tai jyrkissä käännoksissa.

Asennusohjeet: Ruuvaa latausalusta kiinnikkeeseen alustan takana olevan kierteen avulla. Kiinnitä laturi auton tuuletusaukkoon tuuletusaukon kiinnikkeellä. Liitä mukana toimitettu USB-C-kaapeli laturiin ja kytkä toinen pää auton USB-C-virtalähteeseen. Saadaksesi maksimaalisen 15 W:n tehon, käytä autolaturia, jonka teho on vähintään 20 W. Tuo puhelin lähelle laturin etuosaa – se kiinnittyy automaattisesti paikalleen sisäänrakennetun magneetin ansiosta.

Turvallisuusohjeet:

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. Pidä aina täysi huomio tiessä – älä säädä laturia ajon aikana. Jos puhelin putoaa, pysäytä ajoneuvo ja ota se talteen vasta, kun olet pysäköinyt turvallisesti.
- Varmista, että laturi on kiinnitetty tukevasti eikä se ole lähellä turvatyynyä. Älä työnnä vieraita esineitä portteihin äläkä pura tai muokkaa tuotetta. Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Älä altista laturia äärimmäisille lämpötiloille, kosteudelle, vedelle, suoralle auringonvalolle, tärinälle tai iskuille. Älä käytä vaurioitunutta laturia tai muita kuin alkuperäisiä kaapeleita.
- Puhdista vain kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Irrota laturi virtalähteestä, kun sitä ei käytetä.

SE - ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: Magnetisk trådlös billaddare, USB-C till USB-C-kabel, ventilationsklämma, bruksanvisning

Tekniska specifikationer Ingång: 5V–2A (10W) eller 9V–2,5A (22,5W), Utgång: 15W max,

Standard: Qi2, Mått: 75×59 mm, material: ABS + PC + hårdat glas, ingångsport: USB-C

Produktbeskrivning: (1) Laddningsyta för telefon, (2) USB-C-kontakt, (3) Roterande gänga, (4) Ventilationsfäste, (5) Stödfot

Användningsinstruktioner: För säker användning rekommenderar vi ett mobilskal med inbyggd magnetring (MagSafe-kompatibel). Billaddaren laddar trådlöst telefoner som stöder MagSafe (t.ex. iPhone 12 och nyare) samt telefoner med trådlös laddningsfunktion och ett fodral med inbyggd magnet eller magnetring som kan fästas.

Varning Fäst aldrig magnetringen direkt på din telefon eller på billaddaren. Fäst den alltid på mobilskalet. Vi rekommenderar att du använder ett magnetiskt mobilskal, eftersom det ger ett säkrare grepp vid plötsliga inbromsningar eller skarpa svängar.

Installationsanvisningar: Skruva fast laddningsbasen på fästet med hjälp av gängan på baksidan av basen. Fäst laddaren i bilens luftventil med hjälp av ventilklämman. Anslut den medföljande USB-C-kabeln till laddaren och anslut den andra änden till bilens USB-C-strömadapter. För att uppnå maximal uteffekt på 15 W, använd en billaddare med minst 20 W uteffekt. Håll telefonen nära laddarens framsida – den fästs automatiskt på plats tack vare den inbyggda magneten.

Säkerhetsanvisningar:

- Läs denna bruksanvisning noggrant före användning. Håll alltid full uppmärksamhet på vägen – justera inte laddaren under körning. Om telefonen faller ner, stanna fordonet och hämta den först efter att du har parkerat säkert.
- Se till att laddaren är ordentligt monterad och inte placerad nära en krockkudde. Sätt inte in främmande föremål i portarna och demontera eller modifiera inte produkten. Förvara utom räckhåll för barn.
- Utsätt inte laddaren för extrema temperaturer, fukt, vatten, direkt solljus, vibrationer eller stötar. Använd inte en skadad laddare eller icke-original kablar.
- Rengör endast med en torr, mjuk trasa. Använd inte kemiska rengöringsmedel. Koppla bort laddaren från strömkällan när den inte används.

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας: Μαγνητικός ασύρματος φορτιστής αυτοκινήτου, καλώδιο USB-C προς USB-C, κλιπ στήριξης για αεραγωγό, εγχειρίδιο

Τεχνικές προδιαγραφές Είσοδος: 5V–2A (10W) ή 9V–2,5A (22,5W), Έξοδος: 15W μέγ.,

Πρότυπο: Qi2, Διαστάσεις: 75×59 mm, Υλικό: ABS + PC + γυαλί ασφαλείας, Θύρα εισόδου: USB-C

Περιγραφή προϊόντος: (1) Επιφάνεια φόρτισης για τηλέφωνο, (2) Συνδετήρας USB-C, (3)

Περιοστροφέρο σπείρωμα, (4) Βάση στήριξης για εξαερισμό, (5) Βάση στήριξης

Οδηγίες χρήσης: Για ασφαλή χρήση, συνιστούμε τη χρήση θήκης τηλεφώνου με ενσωματωμένο μαγνητικό δακτύλιο (συμβατό με MagSafe). Ο φορτιστής αυτοκινήτου φορτίζει ασύρματα τηλέφωνα που υποστηρίζουν MagSafe (π.χ. iPhone 12 και νεότερα μοντέλα), καθώς και τηλέφωνα με δυνατότητα ασύρματης φόρτισης και θήκη που περιλαμβάνει ενσωματωμένο μαγνήτη ή αυτοκόλλητο μαγνητικό δακτύλιο.

Προειδοποίηση Μην κολλάτε ποτέ τον μαγνητικό δακτύλιο απευθείας στο τηλέφωνό σας ή στον ίδιο τον φορτιστή αυτοκινήτου. Τοποθετήστε τον πάντα μόνο στη θήκη του τηλεφώνου.

Συνιστούμε τη χρήση μαγνητικής θήκης τηλεφώνου, καθώς προσφέρει ασφαλέστερη συγκράτηση κατά την απότομη πέδηση ή τις απότομες στροφές.

Οδηγίες εγκατάστασης: Βιδώστε τη βάση φόρτισης στη βάση στήριξης χρησιμοποιώντας το σπείρωμα που βρίσκεται στο πίσω μέρος της βάσης. Συνδέστε το φορτιστή στον αεραγωγό του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας το κλιπ αεραγωγού. Συνδέστε το καλώδιο USB-C που περιλαμβάνεται στη συσκευασία στο φορτιστή και συνδέστε το άλλο άκρο στον προσρμογέα τροφοδοσίας USB-C του αυτοκινήτου σας. Για να επιτύχετε μέγιστη ισχύ εξόδου 15 W, χρησιμοποιήστε φορτιστή αυτοκινήτου με ισχύ τουλάχιστον 20 W. Φέρετε το τηλέφωνό σας κοντά στο μπροστινό μέρος του φορτιστή – θα κομπώσει αυτόματα στη θέση του χάρη στον ενσωματωμένο μαγνήτη.

Odhēgēs asfalelās:

- Δλαβάστε πρoσεκτικά αὐτὸ τὸ εγγεηρldlδlο πρlν απὸ τl χρlση. Δλατηρήστε πάντα τlν πρoσεχl σας στoν δρὸμο – μlν ρυθμlζετε τὸ φορτlστl ενῶ οδlγεlτε. Εάν τὸ τηλέφωνὸ σας πέσει, σταματlήστε τὸ ὄχημα καl πάρτε τὸ μόνὸ αφοῦ παρκάρετε με ασφάλεια.
- Βεβαlωθεlτε ὅτl ὁ φορτlστlς εlναι σταθερά τοποθετημένος καl δεν βρlσκεται κοντά σε αερόσακο. Μlν εlσάγετε ξένα αντικείμενα στlς θύρες καl μlν απoσυναρμολογlτε ἡ τροποποιεlτε τὸ πρolόν. Κρατlήστε τὸ μακριά απὸ παlδlα.
- Μlν εκθέτετε τὸ φορτlστl σε ακραlές θερμοκρασlές, υγρασlα, νερό, άμεσο ηλιακό φως, κραδασμούς ἡ χτυπηάματα. Μlν χρlσιμοποlεlτε φορτlστl που ἔχει υποστει ζημlα ἡ καλῶδlα που δεν εlναι γνήσlα.
- Καθαρlζετε μόνὸ με ένα στεγνὸ, μαλακό πανl. Μlν χρlσιμοποlεlτε χημικά καθαρlστικά. Απoσυνδέστε τὸ φορτlστl απὸ τlν τρoφοδοσlα ὅταν δεν χρlσιμοποlεlται.

LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys: Magnetinis belaidis automobilinis įkroviklis, USB-C į USB-C kabelis, ventilacijos angos tvirtinimo spauštukas, naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys Įėjimas: 5 V–2 A (10 W) arba 9 V–2,5 A (22,5 W), išėjimas: maks. 15 W, standartas: Qi2, matmenys: 75 x 59 mm, medžiaga: ABS + PC + grūdintas stiklas, įvesties jungtis: USB-C

Produkto aprašymas: (1) Įkrovimo paviršius telefonui, (2) USB-C jungtis, (3) Pasukamas sriegis, (4) Tvirtinimo elementas ventilacijos angai, (5) Atrama

Naudojimo instrukcijos: Saugiam ir patikimam naudojimui rekomenduojame naudoti telefono dėklą su įmontuotu magnetiniu žiedu (suderinamu su „MagSafe“). Automobilinis įkroviklis belaidžiu būdu įkraus telefonus, kurie palaiko MagSafe (pvz., iPhone 12 ir naujesni), taip pat telefonus su belaidžio įkrovimo funkcija ir dėklu, kuriame yra įmontuotas magnetas arba lipnus magnetinis žiedas.

Įspėjimas Niekada nekljuokite magnetinio žiedo tiesiai ant telefono ar automobilio įkroviklio. Visada kljuokite tik ant telefono dėklo. Rekomenduojame naudoti magnetinį telefono dėklą, nes jis užtikrina saugesnį laikymą staigiai stabdant ar staigiai sukant.

Montavimo instrukcijos: Prisukite įkrovimo bazę prie laikiklio naudodami sriegį, esantį bazės gale. Prijunkite įkroviklį prie automobilio oro ventilacijos angos naudodami ventilacijos angos spauštuką. Prijunkite pridedamą USB-C laidą prie įkroviklio, o kitą galą – prie automobilio USB-C maitinimo adapterio. Norėdami pasiekti maksimalų 15 W galingumą, naudokite automobilinį įkroviklį, kurio galingumas yra ne mažesnis kaip 20 W. Priekite telefoną prie įkroviklio priekio – jis automatiškai užsifikuos vietoje dėl įmontuoto magneto.

Saugos instrukcijos:

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Visą dėmesį skirkite keliui – nereguliukite įkroviklio važiuodami. Jei telefonas nukrito, sustabdykite automobilį ir paimkite jį tik saugiai pastatę automobilį.
- Įsitinkinkite, kad įkroviklis yra tvirtai pritvirtintas ir nėra arti oro pagalvės. Nekraukite svetimų daiktų į jungtis, neišardykite ir nemodifikuokite produkto. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite įkroviklio ekstremaliose temperatūrose, drėgnoje aplinkoje, tiesioginiuose saulės spinduliuose, vibracijos ar smūgių veikiamoje vietoje. Nenaudokite pažeisto įkroviklio ar neoriginalių laidų.
- Valykite tik sausa, minkšta šluoste. Nenaudokite cheminių valiklių. Kai įkroviklis nenaudojamas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

LV - LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Iepakojuma saturs: Magnētiskais bezvadu automašlnas lādētājs, USB-C uz USB-C kabelis, ventilācijas atvēruma stiprinājums, lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri: Ieeja: 5V–2A (10W) vai 9V–2,5A (22,5W), izeja: 15W maks., standarts: Qi2, izmēri: 75x59 mm, materiāls: ABS + PC + rūdīts stikls, ieejas ports: USB-C

Produkta apraksts: (1) Uzlādes virsma telefonam, (2) USB-C savienotājs, (3) Pagriežamais vītne, (4) Ventilācijas stiprinājums, (5) Atbalsta kājiņa

Lietošanas instrukcijas: Lai nodrošinātu drošu lietošanu, ieteicams izmantot tālruna apvalku ar iebūvētu magnētisko gredzenu (saderīgs ar MagSafe). Automašlnas lādētājs bezvadu veidā uzlādēs tālrunus, kas atbalsta MagSafe (piemēram, iPhone 12 un jaunāki modeļi), kā arī tālrunus

ar bezvadu uzlādes funkciju un apvalku, kurā ir iebūvēts magnēts vai uzlīmējams magnētiskais gredzens.

Brīdinājums Nekad nelīmējiet magnētisko gredzenu tieši uz tālruņa vai automašīnas lādētāja. Vienmēr piestipriniet to tikai tālruņa apvalkam. Ieteicams izmantot magnētisku tālruņa apvalku, jo tas nodrošina drošu turēšanu pēkšņas apstāšanās vai asos pagriezienos.

Uztādīšanas instrukcijas: Pieskrūvējiet uzlādes pamatni pie stiprinājuma, izmantojot pamatnes aizmugurē esošo vītņi. Pievienojiet lādētāju automašīnas gaisa ventilācijas atverē, izmantojot ventilācijas klipsi. Pievienojiet komplektācijā iekļauto USB-C kabeli lādētājam un otru galu savienojiet ar automašīnas USB-C strāvas adapteri. Lai sasniegtu maksimālo 15 W jaudu, izmantojiet automašīnas lādētāju ar vismaz 20 W jaudu. Pielieciet tālruni tuvu lādētāja priekšai – tas automātiski fiksēsies vietā pateicoties iebūvētajam magnētam.

Drošības norādījumi:

- Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Vienmēr koncentrējieties uz ceļu – braucot, nelietojiet lādētāju. Ja tālrunis izkrīt, apstādiniet transportlīdzekli un paņemiet to tikai pēc drošas apstāšanās.
- Pārlecinieties, ka lādētājs ir droši piestiprināts un neatrodas gaisa spilvena tuvumā. Neievietojiet svešķermeņus portos, kā arī neizjauciet un nemodificējiet produktu. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet lādētāju ekstremālos temperatūras apstākļos, mitrumā, ūdenī, tiešā saules gaismā, vibrācijā vai triecienos. Nelietojiet bojātu lādētāju vai neoriģinālus kabelus.
- Tīriet tikai ar sausu, mīkstu drānu. Nelietojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Kad lādētājs netiek lietots, atvienojiet to no strāvas padeves.

EE - KASUTAJAKÄSITLUS

Pakendi sisu: Magnetiline juhtmeta autolaadija, USB-C-USB-C-kaabel, ventilatsioonikiinnituskliips, kasutusjuhend

Tehnilised andmed Sisend: 5 V–2 A (10 W) või 9 V–2,5 A (22,5 W), väljund: maksimaalselt 15 W, standard: Qi2, mõõtmed: 75 × 59 mm, materjal: ABS + PC + karastatud klaas, sisendport: USB-C

Toote kirjeldus: (1) telefoni laadimispid, (2) USB-C-liides, (3) pöörlev keermestus, (4) ventileeritud kiinnitus, (5) tugijalg

Kasutusjuhend: Ohutu ja turvalise kasutamise tagamiseks soovime kasutada telefonikotti, millel on sisseehitatud magnetring (MagSafe-ühilduv). Autolaadija laadib juhtmevabalt MagSafe'i toetavaid telefone (nt iPhone 12 ja uuemad) ning ka juhtmevabalt laaditavaid telefone, mille kaanel on sisseehitatud magnet või kleebitav magnetring.

Hoiatus Ärge kleepige magnetrõngast kunagi otse telefonile ega autolaadijale. Kiinnitage see alati ainult telefonikaanele. Soovime kasutada magnetilist telefonikotti, kuna see tagab parema kiinnituse järskude pidurduste või järskude pöörete korral.

Paigaldusjuhend: Kruvige laadimisalus kiinnitusele aluse tagaküljel asuva keermega. Kiinnitage laadija auto õhuväljalaskeavale õhuväljalaskeava klambriga. Ühendage kaasasolev USB-C-kaabel laadijaga ja ühendage teine ots auto USB-C-toiteadapteriga. Maksimaalselt 15 W väljundvõimsuse saavutamiseks kasutage autolaadijat, mille võimsus on vähemalt 20 W. Tooge telefon laadija esiosale lähedale – see kiinitub automaatselt sisseehitatud magneti abil.

Ohutusjuhised:

- Loe enne kasutamist hoolikalt käesolev kasutusjuhend. Pöörake alati täielik tähelepanu liiklusele – ärge reguleerige laadijat sõidu ajal. Kui telefon kukub, peatu sõiduk ja võta see alles pärast ohutut parkimist.
- Veenduge, et laadija on kindlalt kiinnitatud ja ei asu turvapadja läheduses. Ärge sisestage portidesse võõrkehi ega lahti võtke ega muudake toodet. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge jätke laadijat äärmuslikesse temperatuuridesse, niiskesse, vee kätte, otsese päikesevalguse kätte, vibratsiooni või löökide kätte. Ärge kasutage kahjustatud laadijat ega originaalkaablit.
- Puhastage ainult kuiva ja pehme lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Kui laadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.

TR - KULLANIM KILAVUZU

Paket İçeriği: Manyetik kablolu araç şarj cihazı, USB-C - USB-C kablosu, Havalandırma klipsi, kullanım kılavuzu

Teknik Özellikler Giriş: 5V–2A (10W) veya 9V–2,5A (22,5W), Çıkış: 15W Maks, Standart: Qi2, Boyutlar: 75×59 mm, Malzeme: ABS + PC + temperli cam, Giriş bağlantı noktası: USB-C

Ürün Açıklaması: (1) Telefon şarj yüzeyi, (2) USB-C konektörü, (3) Dönen vida, (4)

Havalandırma montaj aparatı, (5) Destek ayağı

Kullanım Talimatları: Güvenli ve emniyetli kullanım için, dahili manyetik halkalı (MagSafe uyumlu) bir telefon kılıfı kullanmanızı öneririz. Araç şarj cihazı, MagSafe'i destekleyen telefonları (ör. iPhone 12 ve daha yeni modeller) ve ayrıca kablosuz şarj özelliğine sahip ve yerleşik mıknatıs veya yapışkan mıknatıs halkası içeren kılıflı telefonları kablosuz olarak şarj eder.

Uyarı Manyetik halkayı asla doğrudan telefonunuza veya araç şarj cihazının üzerine yapıştırmayın. Her zaman sadece telefon kılıfına takın. Ani duruşlarda veya keskin virajlarda daha güvenli tutuş sağladığı için manyetik telefon kılıfı kullanmanızı öneririz.

Kurulum Talimatları: Şarj tabanını, tabanın arkasındaki vida deliğini kullanarak montaj aparatına vidalayın. Şarj cihazını havalandırma klipsiyle aracın havalandırma deliğine takın. Dahil edilen USB-C kablosunu şarj cihazına bağlayın ve diğer ucunu arabanızın USB-C güç adaptörüne takın. Maksimum 15 W çıkış gücü elde etmek için en az 20 W güç sağlayan bir araç şarj cihazı kullanın. Telefonunuzu şarj cihazının önüne yaklaştırın; dahili mıknatıs sayesinde otomatik olarak yerine oturur.

Güvenlik Talimatları:

- Kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Dikkatinizi daima yola verin – sürüş sırasında şarj cihazını ayarlamayın. Telefonunuz düşerse, aracı durdurun ve güvenli bir şekilde park ettikten sonra alın.
- Şarj cihazının sağlam bir şekilde monte edildiğinden ve hava yastığının yakınında bulunmadığından emin olun. Portlara yabancı nesneler sokmayın ve ürünü sökmeyin veya değiştirmeyin. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Şarj cihazını aşırı sıcaklıklara, neme, suya, doğrudan güneş ışığına, titreşimlere veya darbelerle maruz bırakmayın. Hasarlı şarj cihazı veya orijinal olmayan kablolar kullanmayın.
- Sadece kuru ve yumuşak bir bezle temizleyin. Kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kullanmadığınız zaman şarj cihazını güç kaynağından ayırın.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations.

Please protect the environment. **CZ - Recyklaže:** Elektronické a elektrické produkty

nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu.

Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty

nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím,

chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów.

Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische

Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem

Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß

den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les

produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers

(ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets

électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en

vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non

devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti

elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di

proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het

huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden

ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende

wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y

eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a

los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del

producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT -**

Reciclagem: Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico

(misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclar:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierii menajeri (amestecat), ci trebuie preluate la punctele de colectare pentru deșeurile electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävittä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivale õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE :

www.winner-mobile.com IT - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com NL - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com ES - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com PT - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com HU - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelőségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com HR - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com SI - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com RS - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com RO - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com BG - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com UA - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com DK - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com FI - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com SE - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com GR - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com LT - Šis gaminyas atitinka visus jam taikomas ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com LV - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com EE - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com TR - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** -

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem

technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En

cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il

nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES**

- En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de

dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba

műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru

kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja

obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul

nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі

будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål,

bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen

tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε

απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams,

kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko

atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz

varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.